



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

01-04-2004

01-04-2004

Soir

Avond

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
PROJETS ET PROPOSITIONS	1	ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	1
Projet de loi adaptant plusieurs lois électorales à l'abaissement de l'âge d'éligibilité pour les Conseils de région et de communauté (941/1)	1	Wetsontwerp tot aanpassing van verschillende kieswetten aan de verlaging van de verkiesbaarheidsleeftijd voor de Gewest- en Gemeenschapsraden (941/1)	1
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Jacqueline Galant, rapporteur, Paul Tant</i>	1	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Jacqueline Galant, rapporteur, Paul Tant</i>	1
<i>Discussion des articles</i>	3	<i>Bespreking van de artikelen</i>	3
Projet de loi modifiant l'article 140 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (845/1-4)	3	Wetsontwerp tot wijziging van artikel 140 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 (845/1-4)	3
- Proposition de loi modifiant l'article 155, § 6, de la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (447/1-2)	4	- Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 155, § 6, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen (447/1-2)	4
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Mme Danielle Van Lombeek-Jacobs, rapporteur</i>	4	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Mme Danielle Van Lombeek-Jacobs, rapporteur</i>	4
<i>Discussion des articles</i> <i>Orateurs: Maggie De Block</i>	4	<i>Bespreking van de artikelen</i> <i>Sprekers: Maggie De Block</i>	4
Projet de loi portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen instituant une association entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République libanaise, d'autre part, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 17 juin 2002 (944/1)	4	Wetsontwerp houdende instemming met de Europees-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Libanon, anderzijds, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 17 juni 2002 (944/1)	4
<i>Discussion générale</i>	5	<i>Algemene bespreking</i>	5
<i>Discussion des articles</i>	5	<i>Bespreking van de artikelen</i>	5
Projet de loi relatif à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement (909/1-2)	5	Wetsontwerp betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles (909/1-2)	5
- Projet de loi complétant, en ce qui concerne les voies de recours contre les décisions prises par la CBFA, la loi du ... relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement et modifiant la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers (910/1-2)	5	- Wetsontwerp tot aanvulling, inzake de verhaalmiddelen tegen de beslissingen van de CBFA, van de wet van ... betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en tot wijziging van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten (910/1-2)	5

<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Annemie Roppe</i> , rapporteur	5	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Annemie Roppe</i> , rapporteur	5
<i>Discussion des articles</i>	6	<i>Bespreking van de artikelen</i>	6
SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS	7	GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES	7
Prise en considération de propositions	7	Inoverwegingneming van voorstellen	7
Demande d'urgence <i>Orateurs: Bert Schoofs</i>	7	Urgentieverzoek <i>Sprekers: Bert Schoofs</i>	7
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Tony Van Parys sur "le renouvellement de l'exécutif de la communauté musulmane de Belgique" (n° 270) <i>Orateurs: Inge Vervotte, Greta D'hondt, Nahima Lanjri, Raymond Langendries</i> , président du groupe cdH, Charles Picqué	8	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Tony Van Parys over "de vernieuwing van het Executief van de Moslims van België" (nr. 270) <i>Sprekers: Inge Vervotte, Greta D'hondt, Nahima Lanjri, Raymond Langendries</i> , voorzitter van de cdH-fractie, Charles Picqué	8
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Catherine Doyen-Fonck sur "la cohérence de la politique du gouvernement en matière de lutte contre le tabagisme" (n° 261) <i>Orateurs: Yvan Mayeur</i>	9	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Catherine Doyen-Fonck over "de samenhang van het regeringsbeleid ter bestrijding van het tabaksgebruik" (nr. 261) <i>Sprekers: Yvan Mayeur</i>	9
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Zoé Genot sur "l'utilisation de crédits de la coopération au développement pour la politique climatique belge" (n° 264)	9	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Zoé Genot over "het gebruik van kredieten voor ontwikkelingssamenwerking voor het Belgische klimaatbeleid" (nr. 264)	9
Projet de loi modifiant l'article 53 du Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de frais de restaurant (906/1)	10	Wetsontwerp tot wijziging van artikel 53 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 op het vlak van de restaurantkosten (906/1)	10
Projet de loi adaptant en matière d'épargne-pension, le Code des impôts sur les revenus 1992 (859/1)	10	Wetsontwerp tot aanpassing van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 op het vlak van het pensioensparen (859/1)	10
Amendements et articles réservés de la proposition de loi modifiant la loi du 28 décembre 1983 sur le débit de boissons spiritueuses et sur la taxe de patente (540/1-5)	10	Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 28 december 1983 betreffende het verstrekken van sterke dranken en betreffende het vergunningsrecht (540/1-5)	10
Ensemble de la proposition de loi modifiant la loi du 28 décembre 1983 sur le débit de boissons spiritueuses et sur la taxe de patente (540/1-5)	11	Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 28 december 1983 betreffende het verstrekken van sterke dranken en betreffende het vergunningsrecht (540/1-5)	11
Proposition de loi modifiant l'article 194ter du Code des impôts sur les revenus 1992 relatif au régime de tax shelter pour la production audiovisuelle (730/5)	11	Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 194ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende de tax shelter-regeling ten gunste van de audiovisuele productie (730/5)	11
Projet de loi relatif à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement (909/1)	12	Wetsontwerp betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles (909/1)	12

Projet de loi complétant, en ce qui concerne les voies de recours contre les décisions prises par la CBFA, la loi du ... relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement et modifiant la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers (910/1)	12	Wetsontwerp tot aanvulling, inzake de verhaalmiddelen tegen de beslissingen van de CBFA, van de wet betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en tot wijziging van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten (910/1)	12
Amendements et articles réservés de la proposition de loi modifiant le Code électoral en vue de garantir le droit de vote des personnes à mobilité réduite (704/4) <i>Orateurs: Greet van Gool, Paul Tant</i>	12	Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel tot wijziging van het Kieswetboek met het oog op het waarborgen van het kiesrecht van mensen met een beperkte mobiliteit (704/4) <i>Sprekers: Greet van Gool, Paul Tant</i>	12
Ensemble de la proposition de loi modifiant le Code électoral en vue de garantir le droit de vote des personnes à mobilité réduite (704/7)	13	Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van het Kieswetboek met het oog op het waarborgen van het kiesrecht van mensen met een beperkte mobiliteit (704/7)	13
Projet de loi adaptant plusieurs lois électorales à l'abaissement de l'âge d'éligibilité pour les Conseils de région et de communauté (941/1) <i>Orateurs: Paul Tant</i>	13	Wetsontwerp tot aanpassing van verschillende kieswetten aan de verlaging van de verkiesbaarheidsleeftijd voor de Gewest- en Gemeenschapsraden (941/1) <i>Sprekers: Paul Tant</i>	13
Projet de loi modifiant l'article 140 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (845/4)	14	Wetsontwerp tot wijziging van artikel 140 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 (845/4)	14
Projet de loi portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen instituant une association entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République libanaise, d'autre part, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 17 juin 2002 (944/1)	14	Wetsontwerp houdende instemming met de Europees-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Libanon, anderzijds, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 17 juni 2002 (944/1)	14
SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS (CONTINUATION)	14	GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES (VOORTZETTING)	14
PROPOSITION DE LOIS DE NATURALISATION	14	VOORSTEL VAN NATURALISATIEWETTEN	14
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie A) (876/2)	14	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (876/2)	14
<i>Discussion des articles</i>	15	<i>Bespreking van de artikelen</i>	15
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie B) (876/2)	15	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel B) (876/2)	15
<i>Discussion des articles</i>	15	<i>Bespreking van de artikelen</i>	15

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie C) (876/2)	15	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel C) (876/2)	15
<i>Discussion des articles</i> <i>Orateurs: Hagen Goyvaerts</i>	15	<i>Bespreking van de artikelen</i> <i>Sprekers: Hagen Goyvaerts</i>	15
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie A) (876/2)	16	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (876/2)	16
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie B) (876/2)	16	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel B) (876/2)	16
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie C) (876/2) <i>Orateurs: François-Xavier de Donnea</i>	16	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel C) (876/2) <i>Sprekers: François-Xavier de Donnea</i>	16
Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 876/1, à la page 4 <i>Orateurs: Claude Eerdekens, président du groupe PS</i>	17	Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 876/1 op bladzijde 4 zijn opgenomen <i>Sprekers: Claude Eerdekens, voorzitter van de PS-fractie</i>	17
Adoption de l'agenda	17	Goedkeuring van de agenda	17

SEANCE PLENIERE

du

JEUDI 01 AVRIL 2004

Soir

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 01 APRIL 2004

Avond

La séance est ouverte à 18.59 heures par M. Herman De Croo, président.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: Patrick Dewael

La séance est ouverte.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Devoirs de mandat: François Bellot, Camille Dieu et Elio Di Rupo

Raisons de santé: Daniel Ducarme

En mission à l'étranger: Camal Cavdarli

A l'étranger: Dirk Claes

Gouvernement fédéral

André Flahaut, ministre de la Défense: devoirs de mandat

Projets et propositions

01 **Projet de loi adaptant plusieurs lois électorales à l'abaissement de l'âge d'éligibilité pour les Conseils de région et de communauté (941/1)**

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

01.01 **Jacqueline Galant** rapporteur: Le présent projet de loi propose l'adaptation de lois électorales par rapport aux projet de lois et de lois spéciales adoptés par la Chambre et le Sénat abaissant l'éligibilité au sein d'un Conseil régional ou d'un

De vergadering wordt geopend om 18.59 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: Patrick Dewael

De vergadering is geopend.

Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: François Bellot, Camille Dieu en Elio Di Rupo

Gezondheidsredenen: Daniel Ducarme

Met zending buitenslands: Camal Cavdarli

Buitenslands: Dirk Claes

Federale regering

André Flahaut, minister van Landsverdediging: ambtsplicht

Ontwerpen en voorstellen

01 **Wetsontwerp tot aanpassing van verschillende kieswetten aan de verlaging van de verkiesbaarheidsleeftijd voor de Gewest- en Gemeenschapsraden (941/1)**

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

01.01 **Jacqueline Galant** rapporteur: Het voorliggende wetsontwerp strekt ertoe verschillende kieswetten aan te passen aan de door Kamer en Senaat aangenomen wetsontwerpen en ontwerpen van bijzondere wet

conseil de Communauté de 21 à 18 ans. Les termes "21 ans accomplis" ont été remplacés partout par "l'âge requis".

Dans son exposé introductif, le secrétaire d'État à la simplification administrative, représentant le gouvernement, a expliqué que le service d'évaluation de la législation du Sénat avait mis en évidence des lacunes dans les lois électorales. Une proposition de loi a été rédigée par la majorité et l'opposition et adoptée le 18 mars dernier.

Lors de la discussion générale, M. De Crem a fait remarquer que les modifications proposées étaient déjà contenues dans les amendements introduits par son parti lors de l'examen des lois et lois spéciales; M. Tant a fait remarquer une différence entre les versions française et néerlandaise de l'article 10 de la loi spéciale du 2 mars 2004. Le secrétaire d'État a répondu que le Conseil d'État avait été chargé de codifier les lois électorales.

Le projet de loi a été adopté par 9 voix et deux abstentions (*Applaudissements sur tous les bancs*).

01.02 Paul Tant (CD&V): J'aimerais revenir brièvement sur notre échange de vues de tout à l'heure : l'article 25 de la loi sur le vote automatisé stipule que l'article 143, 1 à 4, ne s'applique pas au vote électronique, ce dont je déduis que les alinéas 5 et 6 sont bien d'application. Voilà qui devrait faire réfléchir la Chambre.

La proposition relative à l'abaissement de l'âge d'éligibilité à 18 ans a été adoptée en janvier 2004, mais elle n'a été publiée au *Moniteur Belge* que vendredi dernier. C'est là un procédé adroit, mais fort peu orthodoxe, pour éviter que la Cour d'arbitrage ne rappelle le gouvernement à l'ordre dans les temps en raison de la qualité douteuse des textes. Lors de la précédente révision de la loi électorale, en effet, cette même Cour a supprimé et suspendu plusieurs dispositions, hélas après les élections. Or il appartient précisément au Parlement de garantir le fonctionnement correct de nos institutions et de se porter garant de la qualité des textes.

Le résultat de tout ce travail réalisé à la hâte, c'est que des modifications doivent être apportées à la dernière minute. C'est ainsi qu'on avait oublié de mentionner qu'on peut être candidat à partir de 18 ans. Le Conseil d'Etat ne l'avait pas remarqué non

houdende de verlaging van de verkiesbaarheidsleeftijd voor de Gewest- en Gemeenschapsraden van 21 tot 18 jaar. De woorden "de volle leeftijd van eenentwintig jaar" worden overal vervangen door "de vereiste leeftijd".

In zijn inleidende toespraak verduidelijkte de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, die de regering vertegenwoordigde, dat de Dienst wetsevaluatie van de Senaat op leemten in de kieswetten had gewezen. De meerderheid en de oppositie stelden een wetsvoorstel op, dat op 18 maart jongstleden werd aangenomen.

Tijdens de algemene bespreking merkte de heer De Crem op dat de voorgestelde wijzigingen reeds aanwezig waren in de amendementen die zijn partij tijdens het onderzoek van de wetten en bijzondere wetten had ingediend. De heer Tant wees op een verschil tussen de Franse en de Nederlandse versie van artikel 10 van de bijzondere wet van 2 maart 2004. De staatssecretaris antwoordde dat de Raad van State werd gelast de kieswetten te codificeren.

Het wetsontwerp werd met negen stemmen en twee onthoudingen aangenomen (*Applaus op alle banken*).

01.02 Paul Tant (CD&V): Om nog even terug te komen op onze gedachtewisseling van daarnet: artikel 25 van de wet op de het geautomatiseerd stemmen zegt dat artikel 143, 1° tot 4°, niet van toepassing is op het geautomatiseerd stemmen, waaruit ik afleid dat lid 5 en 6 dus wel van toepassing zijn. Dat zou de Kamer aan het denken moeten zetten.

Het voorstel inzake de verlaging van de verkiesbare leeftijd naar 18 jaar is goedgekeurd in januari 2004, maar stond pas vorige vrijdag in het *Staatsblad*. Dat is een handig maar allesbehalve orthodox middel om te voorkomen dat het Arbitragehof de regering op tijd terugfluit wegens de bedenkelijke kwaliteit van de teksten. Bij de vorige kieswetwijziging heeft dat hof immers enkele bepalingen geschorst en vernietigd, helaas na de verkiezingen. Het parlement zou de goede werking van onze instellingen juist moeten waarborgen en instaan voor de kwaliteit van de teksten.

Het gevolg van al dat slordige haastwerk is dat te elfder ure wijzigingen moeten worden aangebracht. Zo vergat men te bepalen dat men kandidaat kan zijn vanaf 18. De Raad van State zag dat ook over

plus, mais c'est peut-être dû au fait qu'il n'a disposé que de trois jours pour formuler son avis.

La législation de base modifiée qui règle les opérations électorales comporte en tout cas une lacune. Lors de l'examen de cette législation, il y a quelque temps, nous avons déjà soulevé la différence entre les textes néerlandais et français. Le texte rédigé en néerlandais dispose que les votes de liste et les votes nominatifs sont versés dans le pot. Sans doute entend-on par là que le vote de liste est augmenté du nombre de bulletins comportant un vote nominatif. C'est en tout cas ce que dit le texte français. Si l'on avait appliqué le nouveau texte lors des précédentes élections fédérales, M. De Gucht, qui figurait en dernière position sur sa liste, n'aurait donc pas été élu.

Dans un pays qui compte trois régions et où l'on parle plusieurs langues, la législation électorale doit offrir les mêmes possibilités et comporter les mêmes règles pour tous. Ce n'est pas le cas à l'heure actuelle. On ne peut par ailleurs se fonder sur le texte français que si la version néerlandaise n'est pas claire ou suscite des problèmes d'interprétation.

Espérons que la majorité ne s'entêtera pas, comme elle le fait généralement en matière électorale. Il faut être très attentif à la législation électorale, car elle est directement liée au bon fonctionnement des institutions démocratiques. Pareil entêtement ne sert pas la sécurité juridique. *(Applaudissements)*

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? *(Non)*

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (941/1)

Le projet de loi compte 5 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 5 sont adoptés article par article, avec corrections de texte à l'article 5..

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

02 **Projet de loi modifiant l'article 140 de la loi**

het hoofd, maar dat komt misschien omdat hij slechts een drietal dagen had om tot een oordeel te komen.

In de gewijzigde basiswetgeving die de verkiezingsoperatie regelt, zit alvast ook een hiaat. Toen die wetgeving een tijdje geleden werd besproken, wezen wij al op een verschil tussen de Nederlandstalige en Franstalige tekst. In de Nederlandstalige tekst staat dat lijststemmen en naamstemmen in de pot verdwijnen. Waarschijnlijk werd bedoeld dat de lijststem wordt vermeerderd met het aantal stembiljetten waarop een naamstem werd uitgebracht. Zo staat het trouwens in de Franstalige tekst. Had men de nieuwe tekst toegepast bij de vorige federale verkiezingen, dan was de heer De Gucht - hij stond op de laatste plaats van de lijst - niet verkozen geraakt.

In een land met drie landsgedeelten, waar verschillende talen worden gesproken, moet de kieswetgeving iedereen dezelfde mogelijkheden, kansen en regels bieden. Dat is nu niet het geval. Teruggrijpen naar de Franstalige tekst kan overigens alleen als de Nederlandstalige onduidelijk is of interpretatieve vragen oproept.

Hopelijk blijft de meerderheid niet koppig, zoals ze dat meestal is in kiesaangelegenheden. Over de kieswetgeving moet zorgvuldig worden gewaakt, want ze staat rechtstreeks in verband met de goede werking van de democratische instellingen. Dergelijke halsstarrigheid bewijst de rechtszekerheid geen goede dienst. *(Applaus)*

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? *(Nee)*

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (941/1)

Het wetsontwerp telt 5 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 5 worden artikel per artikel aangenomen, met tekstverbeteringen op artikel 5.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

02 **Wetsontwerp tot wijziging van artikel 140 van**

relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (845/1-4)

- Proposition de loi modifiant l'article 155, § 6, de la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (447/1-2)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

02.01 **Mme Danielle Van Lombeek-Jacobs**, rapporteur, renvoie à son rapport.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (845/4)

Le projet de loi compte 3 articles.

02.01 **Maggie De Block** (VLD): L'adoption, à l'unanimité, de ce projet par la commission des Affaires sociales constitue un premier pas vers une responsabilisation des prescripteurs. Il s'agit en fait d'une amélioration des dispositions que nous avons déjà adoptées dans le cadre de la loi-programme de 2002. Ainsi nous avons remédié à la sous-représentation des institutions de soins par rapport aux prestataires de soins. Le comité compétent peut à présent s'atteler à la lutte contre la surconsommation par le biais des comportements prescripteurs individuels.

C'est sciemment que nous n'avons pas soutenu l'amendement de M. Bacquelaine, visant à nommer trois magistrats à la tête du comité, car le vote de cet amendement aurait une nouvelle fois ralenti la mise en œuvre des mesures.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

03 **Projet de loi portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen instituant une association**

de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 (845/1-4)

- Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 155, § 6, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen (447/1-2)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

Mme Danielle Van Lombeek-Jacobs, rapporteur, verwijst naar haar verslag.

Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (845/4)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

02.01 **Maggie De Block** (VLD): Met de unanieme goedkeuring van dit ontwerp in de commissie Sociale Zaken is de eerste stap gezet naar de responsabilisering van de voorschrijvers. Het is eigenlijk een verbetering van de bepalingen die wij in de programmawet van 2002 al goedgekeurd hadden. De ondervertegenwoordiging van de verzorgende instellingen ten opzichte van de zorgverleners is nu rechtgezet. Het bevoegde comité kan de overconsumptie via het individuele voorschrijfgedrag aanpakken.

Het amendement-Bacquelaine, dat ertoe strekte drie magistraten aan het hoofd te stellen van dit comité, hebben we bewust niet gesteund, omdat dit de uitvoering nogmaals zou vertraagd hebben.

Er werd geen enkel amendement ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

03 **Wetsontwerp houdende instemming met de Europees-mediterrane Overeenkomst waarbij**

entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République libanaise, d'autre part, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 17 juin 2002 (944/1)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (944/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

04 **Projet de loi relatif à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement (909/1-2)**

- **Projet de loi complétant, en ce qui concerne les voies de recours contre les décisions prises par la CBFA, la loi du ... relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement et modifiant la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers (910/1-2)**

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces projets de loi. (*Assentiment*)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

04.01 Annemie Roppe, rapporteur: Le gouvernement a demandé l'urgence pour la transposition de deux directives européennes qui auraient en fait déjà dû être transposées depuis le 13 février 2004 dans la législation belge. La transposition a accusé un retard considérable. Je ne m'attarderai pas sur les raisons de cette situation.

een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Libanon, anderzijds, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 17 juni 2002 (944/1)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (944/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

04 **Wetsontwerp betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles (909/1-2)**

- **Wetsontwerp tot aanvulling, inzake de verhaalmiddelen tegen de beslissingen van de CBFA, van de wet van ... betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en tot wijziging van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten (910/1-2)**

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze wetsontwerpen te wijden. (*Instemming*)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

04.01 Annemie Roppe, rapporteur: De regering heeft de urgentie gevraagd voor de omzetting van twee Europese richtlijnen, die eigenlijk al sinds 13 februari 2004 in Belgische wetgeving hadden moeten zijn omgezet. De omzetting liep veel vertraging op, op de oorzaken daarvan zal ik niet ingaan.

Deze richtlijnen scheppen een nieuw wetgevend

Ces directives créent un nouveau cadre législatif pour les Organismes de Placement Collectif (OPC), mieux connus sous l'appellation « fonds » et « SICAV ». La première directive sera effectivement transposée, tandis qu'en ce qui concerne la seconde, les habilitations ont été accordées en vue de la transposition.

Parallèlement, l'ensemble du cadre légal applicable aux OPC de droit belge sera modernisé, rendu plus cohérent et plus transparent. Ce cadre contient des dispositions relatives au fonctionnement et au contrôle de la Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA) d'une part, et à l'information de l'investisseur par le biais d'un prospectus simplifié, d'autre part.

La CBFA a préparé en détail le projet en concertation avec le secteur. La durée de l'examen en commission a été inversement proportionnelle à l'ampleur des projets, mais quelques questions intéressées ont toutefois été posées au sujet de ce secteur qui représente tout de même 136 milliards d'euros. Le projet a finalement été adopté par 12 voix et 2 abstentions. En dépit de la préparation approfondie, des amendements ont néanmoins dû être présentés en ce qui concerne les organismes de placement en créances. Les sous-amendements du gouvernement ont été adoptés aujourd'hui encore à l'unanimité. Il en a ensuite été de même en ce qui concerne l'ensemble du projet. Un rapport écrit suivra. (*Applaudissements*)

Le **président** : La discussion générale est close.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 909/1 (matière visée à l'article 78 de la Constitution). Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (909/1)

Le projet de loi compte 243 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

A la fin du premier alinéa du §1er de l'art. 26, il faut lire l'art. 21 au lieu de l'art. 17, 2°.

Les articles 1 à 243 sont adoptés article par article, avec correction de texte.

kader voor de Instellingen voor Collectieve Beleggingen (ICB's), beter gekend als fondsen en SICAV's. De eerste richtlijn wordt daadwerkelijk omgezet, terwijl voor de tweede richtlijn de machtiging voor omzetting wordt verleend.

Tegelijk wordt het hele wettelijke kader voor de ICB's naar Belgisch recht gemoderniseerd, coherenter en transparanter gemaakt. Dit kader omvat bepalingen inzake de werking en het toezicht van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen (CBFA) en inzake de informatie aan de belegger via een vereenvoudigd prospectus.

De CBFA heeft het ontwerp grondig voorbereid in overleg met de sector. De duur van de bespreking in de commissie was omgekeerd evenredig met de omvang van de ontwerpen, maar er werden toch enkele geïnteresseerde vragen gesteld over deze sector die toch 136 miljard euro vertegenwoordigt. Het ontwerp is uiteindelijk goedgekeurd met 12 stemmen voor en twee onthoudingen. Ondanks de grondige voorbereiding bleek het toch nog nodig enkele amendementen toe te voegen betreffende de Vennootschappen voor Belegging in Schuldvorderingen. De subamendementen van de regering werden vandaag nog eenparig goedgekeurd, waarna het volledige ontwerp ook unaniem werd aangenomen. Een schriftelijk verslag volgt. (*Applaus*)

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 909/1 (aangelegenheden zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet). De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (909/1)

Het wetsontwerp telt 243 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

In fine van het eerste lid van §1 van art. 26 moet art. 21 gelezen worden in plaats van art. 17, 2°.

De artikelen 1 tot 243 worden artikel per artikel aangenomen, met tekstverbetering.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 910/1 (matière visée à l'article 77 de la Constitution). Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (910/1)

Le projet de loi compte 14 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 14 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Scrutin sur les naturalisations

L'ordre du jour appelle le scrutin sur les naturalisations. (876/1-2)

Les membres sont priés de déposer la proposition de lois de naturalisation dans l'urne.

La proposition de lois de naturalisation ne peut pas être signée.

Le membre qui n'entend pas accorder la naturalisation à un demandeur biffera le nom de l'intéressé sur la liste qui lui a été remise.

Deux secrétaires doivent procéder au dépouillement du scrutin. Je vous propose de désigner sans procéder à un tirage au sort Mmes Colette Burgeon et Greet Van Gool, secrétaires, en qualité de scrutateurs.

J'invite les secrétaires à procéder à l'appel nominal.

Il est procédé à l'appel nominal.

Nous allons clore le scrutin pour les demandes de naturalisation.

Je prie les membres qui n'ont pas encore déposé leur bulletin de le faire immédiatement.

Je déclare le scrutin clos.

05 Prise en considération de propositions

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 910/1 (aangelegenheden zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet). De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (910/1)

Het wetsontwerp telt 14 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 14 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Geheime stemming over de naturalisaties

Aan de orde is de geheime stemming over de naturalisaties. (876/1-2)

De leden worden verzocht het voorstel van naturalisatiewetten te deponeren in de stembus.

Het voorstel van naturalisatiewetten mag niet ondertekend worden.

Wanneer een lid gekant is tegen de naturalisatie van een aanvrager schrapt hij de naam van de belanghebbende op de lijst die hem werd bezorgd.

Twee secretarissen moeten tot de stemopneming overgaan. Ik stel u voor de dames Colette Burgeon en Greet Van Gool, secretarissen, als stemopnemer zonder loting aan te duiden.

Ik nodig de secretarissen uit de namen af te roepen.

Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.

Wij gaan de geheime stemming over de naturalisatieaanvragen sluiten.

Ik vraag de leden die zulks nog niet gedaan hebben hun stembiljet onmiddellijk in de bus te steken.

De geheime stemming is gesloten.

05 Inoverwegingneming van voorstellen

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Pas d'observation? (*Non*)

La prise en considération est adoptée.

Demande d'urgence

05.01 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Je demande l'urgence pour la proposition de résolution n° 956 concernant l'octroi à Taiwan du statut d'observateur au cours de l'assemblée générale annuelle de l'OMS, qui se tiendra en mai 2004. A moins qu'on ne me garantisse qu'elle sera examinée immédiatement après les vacances de Pâques, je demande l'urgence pour cette proposition de résolution.

La demande d'urgence est rejetée par assis et levé.

06 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Tony Van Parys sur "le renouvellement de l'exécutif de la communauté musulmane de Belgique" (n° 270)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Justice du 22 mars 2004.

Deux motions ont été déposées (n° 25/98):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Tony Van Parys;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Anne-Marie Baeke et MM. Eric Massin et François-Xavier de Donnea.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

(Stemming/vote 1)		
Ja	83	Oui
Nee	40	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	127	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

06.01 Inge Vervotte (CD&V): J'ai pairé avec M. Cemal Cavdarli.

Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

Geen bezwaar? (*Nee*)

De inoverwegingneming is aangenomen.

Urgentieverzoek

05.01 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Ik vraag de urgentie voor het voorstel van resolutie nr. 956 over de status van waarnemer van Taiwan tijdens de jaarlijkse bijeenkomst van de WGO. Deze vergadering vindt plaats in mei 2004. Tenzij men mij garandeert dat dit voorstel van resolutie onmiddellijk na de paasvakantie zal worden besproken, vraag ik de urgentie.

De urgentie wordt bij zitten en opstaan verworpen.

06 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Tony Van Parys over "de vernieuwing van het Executief van de Moslims van België" (nr. 270)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Justitie van 22 maart 2004.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/98):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Tony Van Parys;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Anne-Marie Baeke en de heren Eric Massin en François-Xavier de Donnea.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

(Stemming/vote 1)		
Ja	83	Oui
Nee	40	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	127	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

06.01 Inge Vervotte (CD&V): Ik heb een stemafpraak met de heer Cemal Cavdarli.

06.02 Greta D'hondt (CD&V): J'ai pairé avec M. Filip Anthuenis.

06.03 Nahima Lanjri (CD&V): J'ai pairé avec M. Patrick Janssens.

06.04 Raymond Langendries (cdH): J'ai pairé avec Mme De Permentier.

06.05 Charles Picqué (PS): J'ai voté par erreur à la place de M. Di Rupo.

06.02 Greta D'hondt (CD&V): Ik heb een stemafpraak met de heer Filip Anthuenis.

06.03 Nahima Lanjri (CD&V): Ik heb een stemafpraak met de heer Patrick Janssens.

06.04 Raymond Langendries (cdH): Ik heb een stemafpraak met mevrouw De Permentier.

06.05 Charles Picqué (PS): Ik heb per ongeluk mijn stem uitgebracht op de plaats van de heer Elio Di Rupo.

07 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Catherine Doyen-Fonck sur "la cohérence de la politique du gouvernement en matière de lutte contre le tabagisme" (n° 261)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 23 mars 2004.

Deux motions ont été déposées (n° 25/99):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Catherine Doyen-Fonck;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Marie-Claire Lambert et M. François-Xavier de Donnea.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? (Non)

(Stemming/vote 2)		
Ja	83	Oui
Nee	41	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	129	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

07.01 Yvan Mayeur (PS): Je ne souhaite pas justifier mon abstention.

08 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Zoé Genot sur "l'utilisation de crédits de la coopération au développement pour la politique climatique"

07 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Catherine Doyen-Fonck over "de samenhang van het regeringsbeleid ter bestrijding van het tabaksgebruik" (nr. 261)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de maatschappelijke Hernieuwing van 23 maart 2004.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/99):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Catherine Doyen-Fonck;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Marie-Claire Lambert en de heer François-Xavier de Donnea.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

(Stemming/vote 2)		
Ja	83	Oui
Nee	41	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	129	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

07.01 Yvan Mayeur (PS): Ik wens mijn onthouding niet te verantwoorden.

08 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Zoé Genot over "het gebruik van kredieten voor ontwikkelingssamenwerking voor het Belgische"

belge" (n° 264)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Relations extérieures du 24 mars 2004.

Deux motions ont été déposées (n(25/100) :

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Zoé Genot;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Josée Lejeune et M. Geert Versnick.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? (Non)

(Stemming/vote 3)		
Ja	85	Oui
Nee	41	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	130	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

09 **Projet de loi modifiant l'article 53 du Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de frais de restaurant (906/1)**

(Stemming/vote 4)		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.(906/1)

10 **Projet de loi adaptant en matière d'épargne-pension, le Code des impôts sur les revenus 1992 (859/1)**

(Stemming/vote 5)		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de

klimaatbeleid" (nr. 264)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van 24 maart 2004.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/100):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Zoé Genot;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Josée Lejeune et de heer Geert Versnick.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

(Stemming/vote 3)		
Ja	85	Oui
Nee	41	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	130	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

09 **Wetsontwerp tot wijziging van artikel 53 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 op het vlak van de restaurantkosten (906/1)**

(Stemming/vote 4)		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.(906/1)

10 **Wetsontwerp tot aanpassing van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 op het vlak van het pensioensparen (859/1)**

(Stemming/vote 5)		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan.

loi.

Le projet sera transmis au Sénat.(859/1)

Het zal aan de Senaat worden overgezonden.(859/1)

11 Amendements et articles réservés de la proposition de loi modifiant la loi du 28 décembre 1983 sur le débit de boissons spiritueuses et sur la taxe de patente (540/1-5)

11 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 28 december 1983 betreffende het verstrekken van sterke dranken en betreffende het vergunningsrecht (540/1-5)

Vote sur l'amendement n° 2 de Carl Devlies cs tendant à insérer un article 2bis (n).(540/3)

Stemming over amendement nr. 2 van Carl Devlies cs tot invoeging van een artikel 2bis (n).(540/3)

(Stemming/vote 6)		
Ja	40	Oui
Nee	89	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	132	Total

(Stemming/vote 6)		
Ja	40	Oui
Nee	89	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	132	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 3 de Carl Devlies cs tendant à insérer un article 8bis (n).(540/3)

Stemming over amendement nr. 3 van Carl Devlies cs tot invoeging van een artikel 8bis (n).(540/3)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Vote 6)

(Stemming 6)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 4 de tendant à insérer un article 13bis (n).(540/3)

Stemming over amendement nr. 4 van tot invoeging van een artikel 13bis (n).(540/3)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Vote 6)

(Stemming 6)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 5 de tendant à insérer un article 16nieuw (n).(540/3)

Stemming over amendement nr. 5 van tot invoeging van een artikel 16nieuw (n).(540/3)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Vote 6)

(Stemming 6)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

12 Ensemble de la proposition de loi modifiant la loi du 28 décembre 1983 sur le débit de boissons spiritueuses et sur la taxe de patente (540/1-5)

12 Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 28 december 1983 betreffende het verstrekken van sterke dranken en betreffende het vergunningsrecht (540/1-5)

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	96	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	36	Abstentions
Totaal	132	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Le projet sera transmis au Sénat.

13 Proposition de loi modifiant l'article 194ter du Code des impôts sur les revenus 1992 relatif au régime de tax shelter pour la production audiovisuelle (730/5)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Le projet sera transmis au Sénat.

14 Projet de loi relatif à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement (909/1)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.

15 Projet de loi complétant, en ce qui concerne les voies de recours contre les décisions prises par la CBFA, la loi du ... relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement et modifiant la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers (910/1)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(Vote 9)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.

16 Amendements et articles réservés de la proposition de loi modifiant le Code électoral en

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	96	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	36	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

13 Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 194ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende de tax shelter-regeling ten gunste van de audiovisuele productie (730/5)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

14 Wetsontwerp betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles (909/1)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

15 Wetsontwerp tot aanvulling, inzake de verhaalmiddelen tegen de beslissingen van de CBFA, van de wet betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en tot wijziging van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten (910/1)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(Stemming 9)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

16 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel tot wijziging van het

vue de garantir le droit de vote des personnes à mobilité réduite (704/4)

16.01 Greet van Gool (sp.a-spirit): Je voudrais revenir juste un instant sur la discussion que nous avons eue tout à l'heure. Toute personne qui souhaite se faire accompagner dans l'isoir, doit demander l'autorisation du président. Désormais, il sera possible de produire une attestation, même si l'option de l'autorisation du président est maintenue. C'est la seule modification apportée au régime actuel.

Vote sur l'amendement n° 16 de Muriel Gerrens à l'article 3.(704/4)

(Stemming/vote 10)		
Ja	26	Oui
Nee	102	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	132	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 3 est adopté.

16.02 Paul Tant (CD&V): Il s'avérera plus tard que Mme van Gool s'est trompée.

17 Ensemble de la proposition de loi modifiant le Code électoral en vue de garantir le droit de vote des personnes à mobilité réduite (704/7)

(Stemming/vote 11)		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Le projet sera transmis au Sénat.

18 Projet de loi adaptant plusieurs lois électorales à l'abaissement de l'âge d'éligibilité pour les Conseils de région et de communauté (941/1)

(Stemming/vote 12)		
Ja	129	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	131	Total

Kieswetboek met het oog op het waarborgen van het kiesrecht van mensen met een beperkte mobiliteit (704/4)

16.01 Greet van Gool (sp.a-spirit): Ik wil nog even terugkomen op de discussie van daarstraks. Wie zich in het stemhokje wil laten bijstaan, moet toestemming vragen aan de voorzitter. Voortaan kan wie dat wil een attest voorleggen; toestemming vragen blijft mogelijk. Dat is de enige wijziging aan het huidige systeem.

Stemming over amendement nr. 16 van Muriel Gerrens op artikel 3.(704/4)

(Stemming/vote 10)		
Ja	26	Oui
Nee	102	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 3 aangenomen.

16.02 Paul Tant (CD&V): Mevrouw Van Gool vergist zich en dat zal later blijken.

17 Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van het Kieswetboek met het oog op het waarborgen van het kiesrecht van mensen met een beperkte mobiliteit (704/7)

(Stemming/vote 11)		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

18 Wetsontwerp tot aanpassing van verschillende kieswetten aan de verlaging van de verkiesbaarheidsleeftijd voor de Gewest- en Gemeenschapsraden (941/1)

(Stemming/vote 12)		
Ja	129	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	131	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Raison d'abstention ?

18.01 Paul Tant (CD&V): Je me suis abstenu : je peux en effet souscrire à un abaissement de l'âge des candidats, mais je relève une contradiction manifeste entre la version néerlandaise et la version française du texte en ce qui concerne les voix aboutissant dans le "pot".

19 Projet de loi modifiant l'article 140 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (845/4)

(Stemming/vote 13)		
Ja	130	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.

20 Projet de loi portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen instituant une association entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République libanaise, d'autre part, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 17 juin 2002 (944/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Scrutin sur les naturalisations (continuation)

Voici le résultat du scrutin sur les naturalisations. (876/2)

Nombre de votants: 107

Votes valables: 107

Majorité absolue: 55

Toutes les naturalisations ont obtenu la majorité absolue. Le vote sur la proposition de lois de

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Reden van onthouding?

18.01 Paul Tant (CD&V): Ik heb mij onthouden omdat ik akkoord ga met de verlaging van de leeftijd van de kandidaten, maar er een manifeste tegenstrijdigheid bestaat tussen de Nederlandse en de Franse tekst met betrekking tot de stemmen die in de "pot" terechtkomen.

19 Wetsontwerp tot wijziging van artikel 140 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 (845/4)

(Stemming/vote 13)		
Ja	130	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

20 Wetsontwerp houdende instemming met de Europees-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Libanon, anderzijds, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 17 juni 2002 (944/1)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Geheime stemming over de naturalisaties (voortzetting)

Ziehier de uitslag van de geheime stemming over de naturalisaties. (876/2)

Aantal stemmen: 107

Geldige stemmen: 107

Volstreekte meerderheid: 55

Alle naturalisaties hebben de volstreekte meerderheid bekomen. Over het voorstel van

naturalisation aura lieu dans un instant.

La proposition de la commission de Naturalisations est divisée en trois parties (A, B et C) comportant chacune plusieurs articles à adopter.

Proposition de lois de naturalisation

21 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie A) (876/2)

Discussion des articles

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie A) aura lieu ultérieurement.

22 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie B) (876/2)

Discussion des articles

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie B) aura lieu ultérieurement.

23 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie C) (876/2)

Discussion des articles

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie C) aura lieu ultérieurement.

23.01 **Hagen Goyvaerts** (VLAAMS BLOK): Dans le respect de la tradition de mon groupe, je veux faire une déclaration avant le vote à ce sujet. Il se peut qu'elle ne contrebalance que faiblement l'avalanche de nouveaux Belges qui déferle sur cette

naturalisatiewetten zal dadelijk worden gestemd.

Het voorstel van de commissie voor de Naturalisaties omvat drie delen (A, B en C) die elk verscheidene aan te nemen artikelen tellen.

Voorstel van naturalisatiewetten

21 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (876/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel A) zal later plaatsvinden.

22 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel B) (876/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel B) zal later plaatsvinden.

23 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel C) (876/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel C) zal later plaatsvinden.

23.01 **Hagen Goyvaerts** (VLAAMS BLOK): Uit respect voor de traditie van mijn fractie, wil ik over dit onderwerp toch een stemverklaring afleggen. Misschien biedt ze onvoldoende tegenwicht voor de lawine van nieuwe Belgen die dit Parlement en

Assemblée et sur nos villes. Mais nous ne renoncerons jamais à nous faire entendre.

Aujourd'hui, la commission des Naturalisations émet une fois de plus un avis favorable à propos de quelque 1.500 dossiers, dont 450 dossiers de régularisation. La procédure de régularisation a dégénéré en une espèce de hamac pour les personnes désireuses d'obtenir notre nationalité. Il ressort d'un rapport établi en français au sujet d'une femme marocaine qu'aucune affinité avec notre société, notre culture ou notre langue n'est requise. Les membres de la commission des Naturalisations font en quelque sorte fonction de secrétaire.

Il est évident que la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation doit être modifiée, notamment par rapport à la présomption irréfragable de la volonté d'intégration et de la connaissance de la langue et par rapport aux délais d'avis. La procédure est une passoire. Les abus et le clientélisme politiques sévissent. Le Vlaams Blok continuera le combat jusqu'à ce qu'enfin l'abcès soit crevé.

24 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie A) (876/2)

(Stemming/vote 14)		
Ja	111	Oui
Nee	17	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	128	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie A). Elle sera soumise à la sanction royale.

25 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie B) (876/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Non)

(Stemming/vote 15)		
Ja	111	Oui
Nee	18	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	129	Total

onze steden overspoelt. Maar we blijven onze stem laten horen.

Vandaag verleent de naturalisatiecommissie opnieuw een gunstig advies aan ruim 1500 dossiers, waaronder zich 450 regularisatiedossiers bevinden. De regularisatieprocedure is verworpen tot een hangmat om de nationaliteit te bekomen. Uit een Franstalig verslag over een Marokkaanse vrouw blijkt dat enige affiniteit met onze samenleving, onze cultuur of onze taal niet nodig is. De leden van de commissie Naturalisaties zijn een soort secretarissen.

Het is duidelijk dat de snel-Belgwet moet worden herzien, onder meer wat het onweerlegbaar vermoeden van integratie en van taalkennis en de termijnen van de adviezen betreft. De procedure is zo lek als een zeef. Politiek misbruik en dienstbetoon vieren hoogtij. Het Vlaams Blok zal blijven strijden tot de etterbui uiteindelijk zal openbarsten.

24 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (876/2)

(Stemming/vote 14)		
Ja	111	Oui
Nee	17	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	128	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel A) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

25 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel B) (876/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Neen)

(Stemming/vote 15)		
Ja	111	Oui
Nee	18	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	129	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie B). Elle sera soumise à la sanction royale.

26 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie C) (876/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Neen)

(Stemming/vote 16)		
Ja	109	Oui
Nee	18	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	128	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel B) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

26 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel C) (876/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Neen)

(Stemming/vote 16)		
Ja	109	Oui
Nee	18	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	128	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie C). Elle sera soumise à la sanction royale.

26.01 François-Xavier de Donnea (MR): J'ai voulu voter pour.

27 Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 876/1, à la page 4

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

(Stemming/vote 17)		
Ja	128	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	128	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel C) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

26.01 François-Xavier de Donnea (MR): Ik wilde ja stemmen.

27 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 876/1 op bladzijde 4 zijn opgenomen

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

(Stemming/vote 17)		
Ja	128	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	128	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet.

27.01 Claude Eerdekens (PS): J'ai voulu voter pour.

28 Adoption de l'agenda

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Pas d'observation? (Non) La proposition est adoptée.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan.

27.01 Claude Eerdekens (PS): Ik wilde ja stemmen.

28 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Geen bezwaar? (Nee) Het voorstel is aangenomen.

*La séance est levée à 20h.18. Prochaine séance le
jeudi 22 avril 2004 à 14h.15.*

*De vergadering wordt gesloten om 20.18 uur.
Volgende vergadering donderdag 22 april 2004 om
14.15 uur.*